

# 2021 外語學院畢業聯展籌辦工作會議【110 學年度第 1 學期】

## 會議紀錄

會議時間：2021 年 8 月 2 日(一)上午 10:00~12:00

會議地點：德芳外語大樓 FG511 會議室

與會者：英文系李玉璫秘書、日文系潘玫君秘書

主席：劉紀雯院長

紀錄：郝寶芬秘書

主席報告：

### 展出內容：

1. 依照 20210319 的秘書工作會議記錄，110 學年度第 1 學期的學習成果與畢業聯展將以創意製作、實作經驗作品為主，而學術論文類將於 110 學年度第 2 學期展出。
2. 作品分為二類，由各系推薦或邀約的優良作品：
  - (一) 創意製作
  - (二) 實作經驗
3. 作品包含了「影音、圖像、文字創作、遊戲創作」等，影音作品的格式為 mp4。文字創作格式為 pdf 檔，實作經驗報告（包含職場實習和服務學習）是繳交書面報告的 pdf 和 ppt 檔。Pdf 檔不公開，僅提供給裁判覺得需要判斷時參考，主要參展的是 ppt 檔。
4. 各系推薦的作品，保持原發表使用的語言（例如英文系的報告都是英文的，就繳交英文報告），另外繳交 100 字的作品中文摘要表，院長建議如下：

標題—可以是吸引人的一句話

Why - 動機

How - 方法

What - 成果

So What - 反思（這個作品、工作對我有何影響、有何貢獻，有哪裡可以改進等）

搭配一個圖檔（ppt 16x9 的比例，參閱附件）
5. 曾參加過院的產業實習和服務學習發表會的作品，由各系選拔推薦。

### 展出方式和分類：

本次採靜態展，如果學生沒有辦法提供 Poster，就直接繳交已完成的作品加上中文摘要，中文摘要至少 100 字。

學習成果與畢業聯展可有以下幾種：

1. 每年 6 月(下學期展出)：
  - 學術論文：專題報告、學習心得（含翻譯）
2. 每年 12 月(上學期展出)：
  - 創意製作：文化影片、導覽文宣、戲劇演出、程式設計、翻譯、教材教案或文學創作
  - 實作經驗：服務學習、在地導覽、實習成果

### 參賽作品條件：

1. 各系推薦
2. 小組作品需要組員同意；並談妥若得獎之獎金分配方式

### 3. 繳交資料及格式

作品類型		說明* (中文摘要與內容)	作品格式**	其他
創意 製 作	文化影片	V	MP4, YouTube	得獎授權書
	導覽文宣	V	Pdf	得獎授權書
	戲劇演出	V	企劃書、節目單等；演員、導演要影片(但不公開)	
	程式設計	V	網路或 zip folder	
	翻譯、教材教案或文學創作	V	Pdf	
實 作 經 驗	服務學習	V	照片(可否蓋住上課學生?)、企劃書	
	在地導覽 (含出團活動)	V	A4 成果報告 Pdf	
	實習成果 (含創業學習)	V	Pdf	

\*PPT 檔二種：

(一) 16:9 比例 8 頁，橫式、中文，給院辦製作統一版型的壁報於寰宇廳展示，壁報母版 PPT，願意公開之作品可提供 QRcode。

(二) 參展作品母版 PPT，字數和頁數不限。

\*\*評審參考項目(語言：外語學院六大語種與中文)，僅供評審觀看。評審為各系教師代表(含相關領域專家)。

#### 作品網路呈現方式：

1. 跨文化跨領域溝通中心裡的學習成果網頁：[http://ccc.fl.fju.edu.tw/features.asp?F\\_ID=13#](http://ccc.fl.fju.edu.tw/features.asp?F_ID=13#)  
(目前改版中)
2. 版面—院長希望視像這樣：[http://www.cfl.fju.edu.tw/news.asp?NC\\_No=2](http://www.cfl.fju.edu.tw/news.asp?NC_No=2)
3. 每一個項目都有圖檔、說明文字的前幾行，也有自己單獨一頁，未來可以連到臉書等來投票。

#### 院長的想法：

1) 為了公平起見，不收集海報，如果數量夠多，每個作品就都是兩張：**A3 印出圖檔+說明文字+QR code**。

2) 上面這些作品蒐集好後，分類排展出日程；同時在寰宇廳和外語學院網站、臉書展出。臉書提供投票與抽獎功能。

概念是這些作品有兩週時間上伸展台，接受票選和裁判評審。

3) 畢展和服務學習、實習的成發相關但不一樣：同一個報告可以兩邊都報名參加，但是，按理說，畢展的作品是需要推薦的精選作品，會在臉書對外公開，代表各系的教學成果。

4) 我目前在規劃在跨文化跨領域溝通網站設計一個學生成果展示網站，學校 110—114 計畫也有學生成果伸展台的規劃。希望我們可以層級推薦並選拔，凸顯最優秀作品，將會為學生履歷表加分，也有宣傳院系之效。

曾明怡副院長的想法：昨天(2021.07.21)我與黃翠娥主任討論外語學院 110-1 服務學習成果籌備事宜時，針對之前參加過院服務學習發表會的作品，考量因為在院服務學習發表會的作品已經由當時的評審並給予獎勵，我們兩位傾向請學生修改後：至少必須加入更多反思再參加畢展。

另外我建議反思部分：如何 So What 可以加上 Now What: 連結此畢展的"製作經驗" 對學生未來職涯有何關聯或影響(不用太多)。

議題：

案由一：110 學年度第 1 學期畢業聯展，作品以壁報及數位影音方式呈現為主。

說明：

- 依據輔仁大學外語學院《學習成果與畢業專題聯展獎勵實施辦法》請各系推薦作品，相關表件：
  - (1) 公文草稿，附件一
  - (2) 《學習成果與畢業專題聯展》獎勵實施辦法，附件二
  - (3) 各系推薦名單，附件三
  - (4) 作品中文摘要表，附件四
  - (5) 同意書，附件五
  - (6) 壁報母版 PPT，附件六
  - (7) 參展作品母版 PPT，附件七
- 110 學年度第 1 學期畢業專題聯展，規劃獎勵**創意製作、實作經驗**之創意作品，例如線上影音作品上傳 YouTube、遊戲設計等，為呈現一定的成果數量亦可考慮納入服務學習、數位行銷和數位學伴成果發表等。線上影音作品上傳 YouTube 10 月至 12 月分三個月，每月由 2 個學系展示作品。
- 各系加入聯展學年度：

各系	109	110	111	112	1092 (2021/6/2) 專題論文件數	1101 (2021/12/1) 作品推薦數
英文系	√	√	√	√	<u>5</u>	
日文系	√	√	√	√	<u>5</u>	
德語系	試辦	試辦	√	√	<u>3</u>	
法文系	試辦	試辦	√	√	<u>0</u>	
西文系	試辦	試辦	試辦	√	<u>1</u>	
義文系	試辦	試辦	試辦	√	<u>1</u>	

討論結果：110 學年度第 1 學期外語學院舉辦學習成果與畢業專題聯展，請各系推薦 2 年內大三、大四作品，並請各系於 9 月底之前提供院辦推薦作品數量。

案由二：討論 110 學年度第 1 學期，院畢業聯展時間 **12 月 1 日(三)**，地點 **FG507**：

- 各系推薦優秀作品競賽時程，考量教師研討會及學生專題/論文發表會，收件時間及暫定如下：

時間	工作內容	負責單位	備註
7/15-12/30	1. 各項相關工作 2. 製作二種母版 PPT	院辦	
8/2 10:00-12:00	1. 秘書籌備會議 2. 經費使用報告	院辦 各系辦	
9/24	1. 主管會議討論 2. 通過後發出公文及附件至	院辦	

	各系		
9/30	各系提供院辦推薦作品數量	各系辦	填寫各系推薦名單，並上傳共用資料夾
11/1	1. 推薦作品摘要截止 2. 推薦評審委員名單截止 3. 上傳壁報 PPT 8 頁	各系辦	中文摘要、評審名單，上傳共用資料夾
	4. 院辦製作壁報 5. 安排議程或流程 6. 輔大活動報名系統設定完成 (人數、便當統計) 7. 輔大公告信宣傳	院辦	使用各系提供的壁報 PPT 8 頁
11/2-10	邀請評審信函發出	院辦	
11/15 前	1. 作品繳交截止 2. 作品 PPT 3. 授權同意書	各系辦	作品 上傳共用資料夾
11/11-16 之間	評審會議	院辦	評審方式
11/17-30	製作獎狀(空白)、訂餐、工作人員安排(司儀、工讀生、簽到簿等、攝影、拍照、接待)	院辦	總務工作
11/17-30	壁報展出 地點寰宇廳	院辦	評審
11/24-30	數位影音 外語學院網頁展示 10/1-12/30	院辦	評審
11/30	評審結果截止 製作獎狀	院辦	統計獲獎結果
12/1	1. 頒獎典禮 時間：12:00-15:30 地點：FG507 2. 評審、獲獎同學填寫領據	外辦及各系辦	司儀、工讀生發便當、簽到處
12/15	深耕計畫核銷完畢	院辦	經費結算
12/25	深耕計畫結案報告	院辦	書面報告

討論結果：

1. 英文系+日文系推薦件數至少 15 份，總共收件數 30 份。
2. 由各系協助推薦評審委員名單。
3. 為了 12 月 1 日畢業聯展頒獎典禮，使用參展作品母版 PPT 等相關資料，請上傳至雲端共用資料夾，網址：

<https://drive.google.com/drive/folders/115hyb037QmwierFeSX9ejXqRiQf4kDiY?usp=sharing>